



**ANCO**  
Association nationale  
des codeurs lpc

# L' Association Nationale des Codeurs LPC

est heureuse de vous présenter son journal !

**N°6**

JUILLET 2018



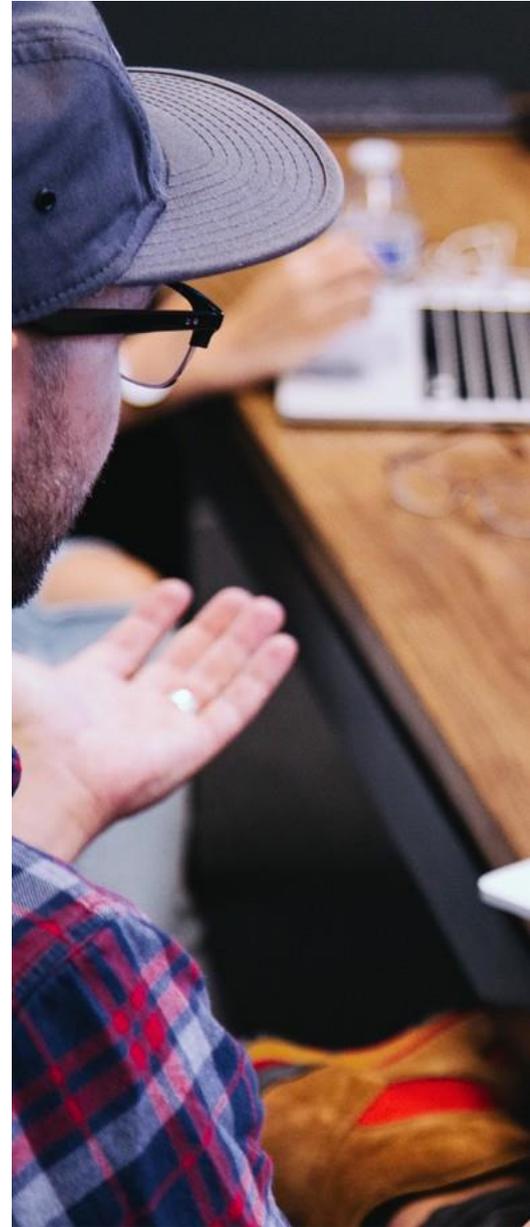
## ÉDITO

Voici le journal estival de l'ANCO.

En cette édition, nous avons choisi de vous parler de la journée thématique de mars 2018, organisée à Lyon et Paris. Nous remercions les participants et vous proposons un résumé des interventions. La rubrique sur les pays francophones continue avec un pays mis à l'honneur, la Belgique. Comment accède-t-on au métier de codeur LPC, et existe-t'il des différences avec la France ? Vous pourrez retrouver un article sur une youtubeuse en pleine ascension, un nouvel implant cochléaire, ainsi qu'une bibliographie étrangère.

Bonne lecture à vous !

Flore CHAVY





## SOMMAIRE

<b>VIE DE L'ASSOCIATION</b>	<b>&gt; p.4-5</b>
Journée thématique Paris	> p.4
Journée thématique Lyon	> p.5
Site internet ANCO	> p.6
<b>TECHNOLOGIES</b>	<b>&gt; p.7</b>
Le Rondo	
<b>ILS SONT SUR LA TOILE</b>	<b>&gt; p.8-9</b>
Les projets de MélanieDeaf	
<b>EVOLUTION SCIENTIFIQUE</b>	<b>&gt; p.9</b>
La thérapie génique	
<b>HIGHTECH</b>	<b>&gt; p.10</b>
<b>COIN LECTURE</b>	<b>&gt; p.11</b>
Lecture étrangère	



# VIE DE L'ASSOCIATION

---

## JOURNÉE THÉMATIQUE DE PARIS

---

**Une journée de rencontre nationale de codeurs a eu lieu le 24 mars 2018 sur deux sites : Paris et Lyon.**

**Cette journée fut consacrée essentiellement au thème des Implants cochléaires et de la complémentarité avec le code LPC : interventions de professionnels de la surdité et débats étaient au programme.**

**Elle fut riche en partage de connaissances et échanges d'expériences, nous remercions vivement tous les intervenants et les personnes présentes.**

Lors de la journée du 24 mars 2018, Marine PARODI, ORL à l'hôpital Necker de Paris nous a présenté de manière médicale l'implantation et la bi-implantation cochléaire. En voici un bref résumé. Pour les adhérents de l'ANCO, vous pourrez retrouver très prochainement le document complet de la journée sur le site internet [www.ancolpc.fr](http://www.ancolpc.fr).

Après nous avoir rappelé l'utilité première de l'implant, elle nous a présenté plus spécifiquement l'opération chirurgicale, les recommandations de l'HAS, les résultats d'études sur les bénéfices de l'implantation et de la bi-implantation selon les classes d'âge, ainsi que l'audition résiduelle.

« Le principe de l'implant cochléaire est de numériser l'information et de permettre un décodage avec une connectivité fréquentielle, ce que n'apporte pas la prothèse classique lors de surdités trop importantes. »

La durée de vie de cet appareil est de 25-30 ans. Les études montrent plus de progrès sur la neuroplasticité lors des implantations précoces, c'est-à-dire avant l'âge d'1 an.

Le démarrage entre dépistage-diagnostique-centre est long, notamment par rapport aux réticences des parents.

Le délai à l'implantation doit rester court afin qu'il y ait une optimisation dans le rôle de la stéréophonie et l'audition dans le bruit.

En cas de surdité profonde bilatérale, l'implantation bilatérale est conseillée avant 12 mois. Les parents sont parfois réticents. Ils ont conscience que si l'implantation bilatérale est en simultanée cela évitera des rendez-vous dans 6 mois, ainsi qu'une autre chirurgie.

Une étude de 2007 montre qu'avec un 2<sup>e</sup> implant cochléaire entre 12 et 24 mois, le niveau d'expression et l'oral sont meilleurs, et 75% des enfants implantés avant 12 mois montrent encore davantage de progrès.

Suite à cette présentation, Samia LABASSI, responsable clinique chez le fabricant d'implants cochléaires Med-EL nous a évoqué plus spécifiquement la partie technique, ainsi que les dernières technologies, et nous a apporté ses conseils d'entretien et d'utilisation.

Ces appareils sont fabriqués à la main, et les parties internes et externes de deux marques différentes ne peuvent pas fonctionner ensemble.

L'autonomie de la batterie ou des piles dépend du nombre d'heures du port du processeur, de l'environnement (elle est plus consommée en cas de bruit), et du réglage. En général une batterie dure une journée.

Il existe un testeur d'antenne pour voir si le processeur fonctionne. Le testeur est inclus. Il y a aussi dans l'oreillette un système de lumières qui s'allume (rouge clignote tout le temps → batterie vide / clignote de façon différente → manuel avec explication du problème). On conseille de tester tous les matins pour ses enfants.

Le prix de l'implant cochléaire est désormais de 22000€ (16000€ pour la partie interne et 6000€ partie externe). Les concernés ont des forfaits de remboursements annuels, et des allocations MDPH pour l'entretien du matériel.

Partie interne compatible à une IRM (par rapport à l'aimant) jusqu'à 3.0 Tesla sans enlever l'aimant → mettre un bandeau de contention.

Il existe différentes tailles d'électrodes selon l'anatomie de la cochlée du patient (diamètre et longueur).

Concernant les contre-indications d'utilisation de l'implant dans les activités et loisirs, sont principalement déconseillés :

- la plongée sous-marine (risque de malaise)
- les sports qui sont fortement susceptibles d'impacter le processeur : la boxe, le rugby, les arts martiaux...

Il est ainsi recommandé d'utiliser un casque si la personne ne souhaite pas se priver de l'implant pendant ce type de sport.

- Le cheval (éviter les sauts d'obstacles)
- L'escalade et l'alpinisme
- Le toboggan : l'électricité statique implique le retrait de la partie externe

## JOURNEE THEMATIQUE DE LYON

---

Voici un aperçu de cette journée :

### **Interventions des professionnels de la surdité sur Lyon :**

- Dr. CHADON ROY Sandrine, ORL au CHU de St Etienne a abordé les principes de fonctionnement de l'implant, les différents éléments qui le composent et leurs utilités, leur placement lors de l'opération, les indications par la Haute Autorité de Santé, les évolutions et perspectives de la chirurgie, et un certain nombre de résultats.
- Mme GALIFI Marjorie audioprothésiste a présenté la mise en marche des implants et les différents accessoires que l'on peut y associer.
- M. RHIALON Pascal, audioprothésiste-régleur, a repris le parcours médical avant, pendant et après l'implantation et le processus des différents réglages.

### **Quelques questions abordées lors du débat sur le site de Lyon :**

- Faut-il enlever le micro en présence de la codeuse ?
- Le positionnement du codeur/de la codeuse par rapport à des élèves qui ont peu de code (élèves implantés ou appareillés avec une bonne restitution / récupération auditive)
- Différence de prise en charge entre un élève bi-implanté et un élève avec un seul implant
- Et l'investissement familial dans la pratique du code ?
- Recherches et données statistiques sur l'implant et le code LPC
- Comment voir si l'enfant va adhérer ou non au code LPC ?



Auriane BRUYERE et  
Flore CHAVY



# VIE DE L'ASSOCIATION

---

## PARLONS NOUVEAUTE : Reconfiguration du site internet de l'ANCO

---

Comme vous avez pu le voir, le nouveau site internet de l'ANCO est en service depuis le 12 avril 2018. Suite à un appel d'offres, et la présentation de l'association par la présidente Tina SAVOURE à l'école des Gobelins de Paris, un groupe de 5 étudiants a choisi notre projet afin de moderniser le site internet.

Suite à de nombreux échanges et rencontres par le biais d'un groupe de travail, les étudiants ont pu cibler nos volontés, les évolutions souhaitées, les nouvelles rubriques, et le design.

Les changements les plus visibles sont la création d'une adhésion en ligne, le possible dépôt de dons, et la création d'un compte adhérent. Par le biais d'une connexion et de la création d'un profil, vous pourrez bénéficier de l'ensemble des articles avec une lecture complète ainsi que le partage de certains outils de travail.

De plus, établissements, indépendants ou salariés, vous pouvez déposer une offre d'emploi directement et accéder à l'ensemble des demandes déposées.

Vous pouvez désormais visiter ce site sur [www.ancolpc.fr](http://www.ancolpc.fr) et non plus sur la page [www.anco-lpc.fr](http://www.anco-lpc.fr). N'hésitez-pas à surfer et à nous dire ce que vous pensez de cette nouveauté !



# LES AVANCEES TECHNOLOGIQUES

Dans le monde des implants cochléaires, il existe 4 fabricants, à savoir Cochlear, Advanced bionics, Med-El, et Oticon Medical/Neurelec. Nous vous présentons dans ce numéro le Rondo de Med-El, que les adhérents de l'ANCO ont eu la chance de découvrir par Samia LABASSI lors de la journée de rencontres le 24 mars 201 à Paris.



Le rondo peut se connecter sans fil à divers appareils audio, et un fil de connexion est prévu pour les casques.

Une télécommande est fournie afin de changer les paramètres d'écoute. Le volume peut être ajusté afin d'apporter soi-même certains réglages en fonction de l'environnement et de la situation présentée. La gestion automatisée des sons permet d'adapter automatiquement la perception selon la situation, et de recevoir un contrôle du volume immédiat selon l'intensité sonore évaluée. Il n'est ainsi pas nécessaire d'apporter des réglages spécifiques à l'appareil auditif en ce qui concerne les paramètres.

*Photos du site [www.medel.com](http://www.medel.com)*

Un boîtier unique crée un implant cochléaire sans fil. Les oreilles sont libérées, dégagées, il ne comporte pas de contour d'oreille. L'antenne, la batterie et l'unité de contrôle sont réunies. Cet implant cochléaire est fabriqué par Med-El et fonctionne à piles. Il s'agit du Rondo (Single-Unit Processor). Par l'absence du contour d'oreille, le port de lunettes est moins gênant. De plus il est moins visible.

Il contient les mêmes fonctionnalités qu'un implant plus « classique » et est utilisable par le biais d'une télécommande afin de sélectionner les différents programmes. Différentes puissances d'aimant sont proposées, 4 coloris sont disponibles, et le rondo est utilisable environ 5 jours avant de changer les piles.



Afin de parfaire à ce nouvel appareil, un accessoire utilisable sous l'eau, waterproof a été conçu. Il s'agit du WaterWear. Il est hydrofuge et réutilisable.



# ILS SONT SUR LA TOILE

## DÉCOUVRONS LA YOUTUBEUSE MELANIEDEAF



MélanieDeaf est une jeune blogueuse et youtubeuse. Elle produit des vidéos qui ont pour objectif de lutter contre les clichés sur la surdité et la vie d'une personne sourde. Elle évoque des thèmes divers, comme l'oralisme, la musique, les sous-titres...

© MélanieDeaf

Elle produit également des vidéos remplies d'humour sur des sujets divers et variés du quotidien, comme la vie d'étudiant, les vacances etc.

Son ton et son humour rendent ses vidéos distrayantes et très évocatrices. Elle part de ses expériences pour choisir un thème qu'elle mettra en scène.

Avec ses nombreuses vidéos, MélanieDeaf se forge peu à peu un nom dans le monde des Youtubeurs sourds, qui prennent la parole pour essayer de changer davantage les incompréhensions ou méconnaissances visibles dans la société. Un sourd a droit à la parole et Mélanie la donne. Elle a trouvé son style, et il plaît !

→ **Alors n'hésitez-pas à surfer sur ses 2 chaînes Youtube, MélanieDeaf pour la 1<sup>ère</sup>, et Signe2Mains pour la 2<sup>ème</sup> qui est dédiée à l'apprentissage de la LSF.**

<https://www.youtube.com/channel/UCNFhDctkot31eMVV-yqJ2vw>

<https://www.youtube.com/user/Signe2Mains>

**Alors dis-nous Mélanie, combien de temps mets-tu pour préparer une vidéo ? (entre le scénario, le tournage, le montage, et la mise en place des sous-titres) ?**

*Pour faire une vidéo qui dure à peu près 5 minutes, le temps de faire la vidéo ET le montage, je mets environ 1h/1h30 selon les scènes. Ensuite le plus long à faire, ce sont les sous-titres, je mets environ 1h/2h à les faire, en essayant de prendre mon temps.*

**Tu as assisté à plusieurs tournages pour les chaînes télévisées de France Télévisions, pourrais-tu nous évoquer ces expériences ?**

*Les tournages, j'adore ! Tout ce qui est de caméra, son, cadrage etc. Avec France 3, c'était très rapide, en une seule matinée mais avec L'oeil et la Main sur France 5, c'était une expérience très riche, c'était très long à cause du cadrage, de la lumière, c'était bien précis et j'ai aimé apprendre tout ça. Ensuite pour enregistrer ma voix, c'était très intéressant pour ma part ! D'ailleurs, j'explique bien en détail dans une vidéo "Entre nous : L'oeil et la main, mon expérience - MélanieDeaf".*

**Quel est l'élément déclencheur qui t'a incité à produire des vidéos sur Youtube ?**

*-> Le fait que les sourds ont énormément de clichés injustes dans la société, de plus, la société nous handicape très facilement donc je voulais vraiment faire des vidéos pour "casser" ces clichés ! Mais dans ma chaîne "Signe2Mains", c'était ma mère qui m'a dit que ce serait bien que je fasse des vidéos en LSF pour les personnes*

*entendantes ou sourdes qui ne connaissent pas la langue des signes.*

**Quel message souhaites-tu faire passer clairement aux personnes qui regardent tes vidéos ?**

*"Arrêtez de dire que les sourds ne peuvent pas parler, que les sourds pensent différemment que les entendants, que les sourds ont un accent "bizarre" comme vous le dites souvent, ..." Il faut arrêter de croire aux clichés, il faut nous écouter !*

**Quel est le retour des visionneurs ?**

*La plupart sont positifs, du genre des félicitations, des encouragements et ça fait plaisir ! Après il y en a qui ne sont pas d'accord du fait que les sourds parlent, etc je trouve ça lamentable car nous, les sourds, on sait mieux notre surdité, notre langue contrairement à la société.*

**Remarques-tu un changement d'attitudes dans ton entourage proche ou éloigné depuis ces publications ?**

*Pas vraiment ... juste une tante qui fait plus d'effort pour me placer à table et articuler dans ma famille. Ensuite par rapport à mes amis, non, car tout le monde est déjà au courant de ce qu'il faut faire face à moi.*

**Et de la part d'entendants qui connaissent peu la surdité ?**

*Dans la vie quotidienne, un peu. De plus en plus connaissent la langue des signes mais par rapport à la surdité, un peu.*

**D'autres youtubeurs sourds produisent des vidéos, êtes-vous en contact ?**

*Oui bien sûr ! Je les encourage souvent !*

**Quels sont tes projets ? Est-ce que ces vidéos t'offrent des opportunités ?**

*Mes projets par rapport à YouTube est de faire des vidéos avec d'autres YouTubeurs sourds ou entendants, et de rencontrer de plus en plus de personnes.*



## EVOLUTION SCIENTIFIQUE

---

De la thérapie génique dans l'air. Des recherches ont débuté depuis quelques années sur la réparation de la cellule sensorielle déficiente de l'oreille interne des personnes sourdes profondes. Cette cellule transforme le son en codage électrique et le transmet au nerf auditif. Elle est atteinte en cas de déficit d'ordre génétique et crée une surdité neurosensorielle. A l'institut Pasteur, le Professeur Christine PETIT mène ainsi des recherches sur la réparation de ces cellules sensorielles atteintes grâce à l'injection d'un gène réparateur. Testée sur des souris, cette génèse permet à ces testeurs « cobayes » de retrouver l'audition au bout de deux semaines. En marche vers une évolution des prouesses scientifiques ? Le professeur PETIT dirigera dès 2019 un centre de recherche clinique, l'Institut de l'audition.



# HIGHTECH

La marque de téléphonie Apple a fait appel au Consortium Unicode, la validation de 13 nouveaux icônes représentant le handicap. Cette organisation internationale régit les émojis utilisables sur les outils technologiques (téléphones portables, tablettes, ordinateurs).

Après la couleur de peau, l'orientation sexuelle, et la place de la femme dans la société, les concepteurs se penchent sur la représentation du handicap. Dans cette liste, on retrouve une prothèse auditive, la paralysie avec deux fauteuils roulants différents, 2 personnes malvoyantes avec une canne blanche, 2 prothèses orthopédiques (jambe et bras), 2 personnes signantes, ainsi qu'un chien guide. Cette liste sera complétée par la suite et la mise en service serait prévue pour 2019. Apple a établi une réflexion auprès d'organismes impliqués dans les droits des personnes en situation de handicap. Cette mise en application a pour but de représenter de manière très large l'ensemble des différences visibles dans la société, et la prise en compte du handicap et ses difficultés quotidiennes.





# COIN LECTURE

---

## METTONS À L'HONNEUR DES AUTEURS ETRANGERS

---

### UN AUTEUR AMERICAIN ----- LA VIE MALENTENDUE

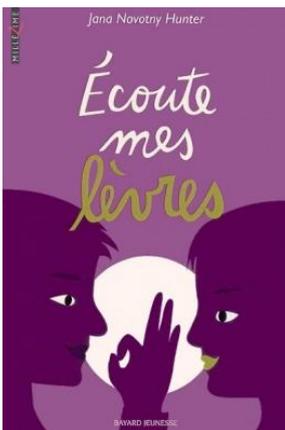


Gerald Shea a passé 34 ans de sa vie sans savoir qu'il était malentendant. Il a suivi une scolarité ordinaire, a évolué dans la société comme un garçon lambda. Il a réussi sa vie avec brio malgré des quiproquos, des situations loufoques (burlesques), et des incompréhensions. Il se sentait différent, mais ne pensait pas que tout se jouait au niveau de sa perception orale. Il nous parle de l'incompréhension, et de l'importance des mots et de la perception et compréhension. Tout cela pimenté d'humour, nous découvrons la pensée interne d'un être malentendant.

*Sur la première de couverture, nous voyons le titre avec des lettres moins visibles qui représente une compréhension incomplète et un malaise dans certaines situations que l'auteur a vécues.*

---

### UNE AUTEUR ANGLAISE ----- ECOUTE MES LEVRES



L'auteur raconte l'histoire d'une jeune adolescente ayant grandi auprès d'enfants sourds, dans une école d'enfants et jeunes sourds et malentendants avec un mélange de Langue des Signes et d'oralisme. Cette adolescente s'appelle Cat, elle a 17 ans et est scolarisée dans un institut de jeunes sourds en Californie. Son combat sera de faire accepter une communication totale, mélangeant les modes de communication, le choix d'un appareillage ou non. Lecture labiale, oralisme, langue des signes, prothèses auditives se rencontrent dans un contexte de vie où règnent amitié, amour, identification, intégration sociale.

**N'hésitez-pas vous allez les dévorer !**

# EDITO

---

Nous espérons que cette lecture vous aura plu !

**NOUS VOUS SOUHAITONS UN TRES BON ETE !!!**

Un grand MERCI à MélanieDeaf pour son investissement et sa coopération !

Les membres de l'ANCO vous remercient

Flore CHAVY

**CONTACT : ANCO chez ALPC  
21 rue des 4 frères Peignot  
75015 Paris -  
anco.lpc@gmail.com**